

● **Polgármester úr a tanárképző főiskola főigazgatójaként nagyon népszerű volt. Sikerként-e polgármesterként is megőriznie a népszerűségét?**

– Ezt én nem tudom megítélni, nem is az én dolgom. Az biztos, hogy a Délmagyarországon nem vagyok népszerű: személyemről a lapban a rágalmazásig menő cikkek jelennek meg. A nyáron azt írták rólam, hogy a helyi adók és illetékek beszedéséből kétféle jutalékot veszek föl ebben az évben. Ez nem igaz. Tessék, az első félévi kifizetési jegyzék, augusztus harmadikával dátummal. Ezen itt az összeg, amelyet felvettem: bruttó 279 539 forint, ami 154 194 forint nettó.

Tóth László jegyző, kezében a dokumentumokkal a kanapén ül, s mintegy közbevetőleg megjegyzi:

– Mióta világ a világ, a török időkig visszamenőleg, de előtte is, mindig premiálták az adószedőket. Az Apeh is premiálja a dolgozóit. Adót szedni nem mindig kényelmes foglalatosság. Szalay úrnak évi négymillió polgármesteri jövedelemmel kellene rendelkeznie ahhoz, hogy az adó- és illetékbehajtások után kétféle jutalmat vehessen föl, mert a rendelet szerint ennek a jutalomnak a jövedelem ötven százaléka a maximuma.

– Egyébként ezt a kifizetési jegyzéket – folytatja a polgármester – augusztus 16-án átadtam a lap tulajdonos képviselőjének, Michal Rzesnitszke úrnak, aki a Délmagyarország ügyvezető igazgatója. Vele épp azért kértem találkozót, hogy elmondhassam neki, mik jelennek meg rólam a lapban!

Két SZDSZ közt, egy Szegeden

● **Igaz, hogy polgármester úr Pető Ivánnak is írt e tárgyban? Mert az adószedési jutalék ügyét az önkormányzatban ellenzékbe szorult SZDSZ-frakció robbantotta ki. A szegedi SZDSZ szervezet által kiadott Liberális Levélben jelentek meg az adatok, amelyek azután közismertté váltak a Délmagyar hasábjain.**

– Maga a második újságíró, aki ezt kérdezi tőlem. Nem írtam ebben az ügyben Pető Ivánnak.

● **Azért kérdeztem, mert Pető Iván jelentést kért a szegedi SZDSZ-től arról a dologról. Tudomásom szerint a jelentés el is készült, s továbbították Budapestre.**

– Az SZDSZ önkormányzatokat segítő csoportjának írtam. Mindig kapok tőlük meghívót a rendezvényeikre. Tekintettel a kialakult helyzetre, arra hogy az SZDSZ itt helyben kemény ellenzé-

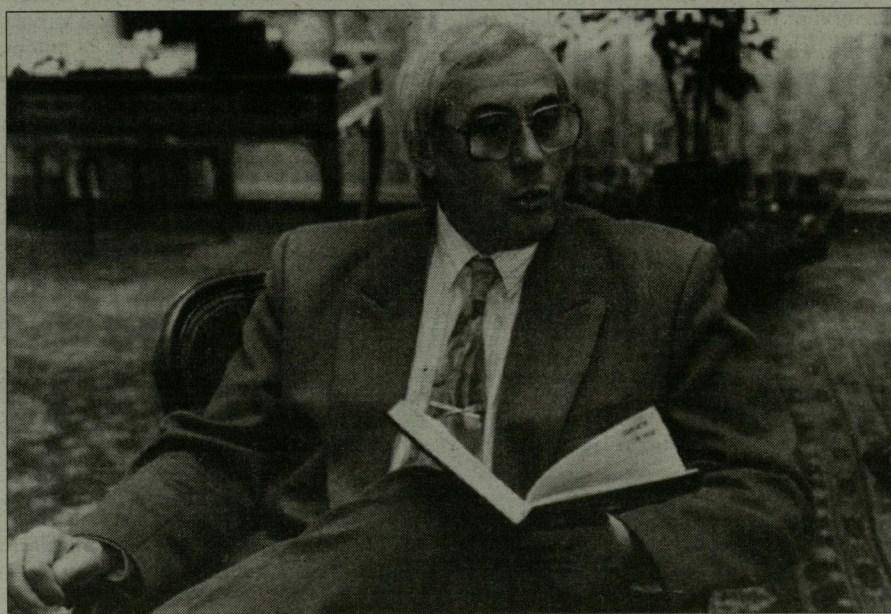
Közeledik a tél, december hava, amikor Szalay István lassan kitölti első évét Szeged polgármesteri székében. Tóth László jegyző ellenben harminchét éve, 1958 óta tevékenykedik a torony alatt: munkájában az ötvenhat utáni nehéz időket követte a konszolidáció, a diktatúrát a kilencvenes demokratikus váltás. Kettejük dolgának neve egyetlen szóval: Szeged. Nem csak a város, 180 ezer lakosával, hanem a vonzáskörzet 65-70 ezer lakója is.

si jegyzék: 1995.08.03 – 1. sz. jegyzék Lapszám: 1				
Nettó jarand.	Kifizetés jogcíme	Teljesített letiltás	Kifiz. összeg	Atvétel igazolása
154194		0	154194	<i>[Signature]</i> Adó- és Rzesnitszke-ud 1995. aug. 16

● Nem úgy van már, mint volt régen

Adót szedni kényelmetlen

Beszélgés Szeged polgármesterével és jegyzőjével



Dr. Szalay István: Nekem könnyebb a dolgom, mint az elődömnök volt. (Fotó: Schmidt Andrea)

milyen mértékben és ki-nek fizetnek, ki kit ellenőriz?

– Ha az adó- és illetékhi-
vatal beszédre a helyi adók
és illetékek legalább kilen-
venhat százalékát, akkor az
illetményük harminc száza-
léka a jutalom – mondja
Tóth László jegyző. –
Ugyanilyen mértékben érde-
kelt a polgármester úr is, és
én is. Az iroda állapítja meg,
hogy milyen mértékű a fél-
éves, illetve az éves teljesí-
tés. Tehát, hogy 96, 97, 98
százalékos-e. Én, a jegyző
pedig ellenőrzöm, hogy az
értekelésük reális vagy se.
Vagyis a százalékok emelke-
désében én, a jegyző szintén
érdekeltem vagyok, és érdekelt
a polgármester úr is, de az
én ellenőrzésem eredményét
a közgyűlés pénzügyi bizott-
sága ellenőrizi és hagyja
vagy nem hagyja jóvá. Te-
hát, ha akarnám se tehetném
meg, hogy a valós helyzettel
eltérően, anyagi érdekből

fölszóróljam a százalékot.
Ha pedig megszületett az
eredmény, hogy a behajtott
adókból és illetékekből
mennyi jut az érdekeltségi
alapba, akkor az nem jelenti
azt, hogy a teljes összeget ki
lehet fizetni. Mert a rendelet
azt mondja, hogy a polgár-
mester, a jegyző, továbbá a
vezetők és a dolgozók a köz-
gazdasági irodától, az adó-
osztálytól, a megyei illeték-
hivataltól illetményük har-
minc százalékát vehetik föl
jutalomként, a maximum pe-
dig ötven százalék lehet. A
dolgozók esetében a jegyző
ezt emelheti. Ilyen módon
1992-ben az érdekeltségi
alapba 20,4 millió került, de
a megszorító rendelkezés
miatt 13,2 millió lehetett ki-
fizetni. 1993-ban 49,9 millió
került az érdekeltségi alapba
és 20,7 millió volt a kifizet-
és. Tavaly 49,2 millió jutott
volna az érdekeltségre, ha ki
lehetett volna fizetni. De
csak 31 millió kifizetését tet-

te lehetővé a rendelet. Idén
az első félévben 13 millió
volt a kifizetés, s hogy mi
lesz az év végére, azt még
nem lehet tudni.

● **Nem okoz feszültséget az adószedők között, hogy kifizetés helyett milliók folynak vissza a költségvetésbe?**

– De igen – feleli a jeg-
yző. – Azonban nem ez az
egyetlen feszültségforrás,
hanem az is, hogy az ellen-
őrzés során is levezünk a
pénzekből. Itt áll a kimuta-
tásban, az illetékiroda javas-
lata szerint az egyik dolgo-
zójuk például 275 ezret ka-
pott volna, de én ezt 200
ezerre mérsékeltem.

**Erdő, erdő,
erdő...**

● **Milyenek önök közt az erőviszonyok? Szeged po-
litikai közéletében el-
hangzik olykor, hogy**

**1990-ben Lippai Pál pol-
gármester szabadulni
akart Tóth László jegyző-
től, aki korábban vb-tit-
kár volt. Aztán mosolyog-
va azzal szokták befejezni
ezt a történetet, hogy a
ciklus végére ellenben
Tóth László jegyző vitte
be az erdőbe Lippai pol-
gármestert. Valójában mi
történt?**

– Nekem könnyebb a dol-
gom – mondja dr. Szalay –,
mint az elődömnök volt. Ak-
kor ugyanis a polgármesteri
hivatal vezetője a polgár-
mester volt, most pedig a
jegyző látja el ezt a felada-
tot. Az ő munkájában én nem
szólok bele, de nem veszem
át a felelősséget sem. Az ér-
demi döntések pedig kollek-
tívek. Ami nem csak kettőnk
kollektivitását jelenti, hanem
a képviselőket, a bizottságo-
két, végső fokon pedig a
közgyűlést.

– 1990-ben – emlékezik
vissza Tóth László – nagy
volt a bizalmatlanság a ké-
pviselők és az apparátus kö-
zött, s olykor talán egymás
között is. Mindenki gyanús
volt, aki az elmúlt negyven
évben levegőt vett. Szélsősé-
ges hangadók keltettek han-
gulatot...

● **...ők ma is önkormány-
zati képviselők?**

– Erre nem akarok vála-
szolni. Több, mint egy évig
tartott, amíg meggyőztam a
testületet, hogy a jegyző
nem politikus, hanem a tör-
vényes keretek önként az
önkormányzat működését,
működőképességét kell sza-
vatolnia. Ez a munkám sike-
res volt, s az ma is. A rend-
szerváltás után Szeged ön-
kormányzata az első pillá-
nattól működött. Mi készí-
tettük el a megyei jogú váro-
sok között az első szervezeti
és működési szabályzatot.
Más testületek is a miénket
kérték kölcsön... A képvise-
lők rövid távú várospolitiká-
ban gondolkodnak, a jegyző
pedig hosszú távú városme-
nedzselésben. Arra ügyel,
hogy egy-egy intézkedés mi-
ként üt vissza tíz, tizenöt év
múlva.

● **Mikor jobb a jegyző-
nek, ha a polgármester
keze alá, vagy ha a képi-
selők keze alá dolgozik?**

– A hatósági ügyekkel
közvetlenül kell foglalkoz-
nom, az önkormányzatiakkal
áttételesen. Eddig még nem
kerültem választás elé, hogy
a polgármestert vagy inkább
a képviselőket támogassam-e.
A javaslatokról a közgyűlés
dönt, az előterjesztéseknél
pedig én vizsgálom meg,
hogy megfelelnek-e a törvé-
nyesség követelményeinek.
A közgyűlésen pedig győz
az erőteljesebb álláspont.

● **Polgármester úr, a
győztes álláspont kimu-
kálásában mennyi örö-
dik ma is a régi, az 1990
előtti stílusból?**

– Semmi sincs előre le-
zongorázva, annak ellené-
re, hogy nagyon sokat
egyeztettünk. Azelőtt, a me-
gyei párt vb döntötte el az
ügyeket, a képviselők jősze-
rivel ezeket a döntéseket
szentesítették csupán. Ha
lent nem volt egyezés, a
párt vb föntről „megterem-
tette”. Ma ez nincs. A képvise-
lők tudják, hogy az ő sza-
vazatukon múlik, hogy jó
vagy rossz döntés születik.

● **A tekintélyelv is meg-
szűnt? A kimúlt párt vb
helyébe nem lépett-e egy
amolyan informális „vb”?
Összeülnek a nagyembe-
rek, eldöntik mi lesz, és a
frakciókkal szavaztatnak.**

– Szegeden ez nem fordul
elő.

Ellenzék, „hiányzol, és az a rossz”

● **A döntéshozatalban az
ellenzék szerepe igen cse-
kely. A stratégiai bizott-
ságok elnökei között egy
ellenzéki sincs.**

– Valóban nincs, de ennek
oka van. Az MSZP és az
SZDSZ között a helyhatósá-
gi választások idején koalí-
ciós megállapodás volt. Ami-
kor én nyertem, s polgárme-
ster lettem – akkor egyébként
fölfüggesztettem a tagságo-
mat az MSZP-ben –, a vá-
lasztási eredmények ismere-
tében az volt a kérésem,
hogy egy alpolgármestert je-
löljön az SZDSZ, de jelölt-
jüket ne Túhegyi József le-
gyen. Ugyanis akkor még
nem láttam bele a gazdasági
ügyekbe, s az volt a véleményem,
hogy Túhegyi József
folytonossága ingató szituá-
ciót eredményezett volna.
Azt mondtam, hogy helyette
legyen valaki más. Az
SZDSZ ellenben ragaszkod-
ott hozzá. Innentől a kor-
mányozhatóság ára: MSZP,
KDNP, MDF, Fidesz...
Nagykoalíciónak nevezzük a
kialakult állapotot, noha koa-
líciós megállapodás nincs
közünk. Sok múlik a polgár-
mesteren, az én egyensúlyo-
zó szerepem... A bizottsá-
gi elnöki helyek pedig el-
fogytak a sok párt között. Az
SZDSZ-nek egy se maradt.

● **Aminék ön, polgár-
mester úr, mellelleg na-
gyon örül.**

– Nem örülök neki. Ter-
mészetesnek vélem, hogy az
ellenzék is tölthet be bizott-
sági elnöki funkciót. Egy
konstruktív ellenzékét na-
gyon el tudnék képzelni. A
tét ugyanis nem az, hogy ki
kit foz le a pártvillongások-
ban, hogy ki a csetepaték
nyertese. A tét Szeged jele-
ne, és jövője.

Zelei Miklós

● Tegyük többet környezetünkért!

Takarítási világnap

Szeptember 23-án ünne-
peljük a takarítás világnap-
ját. Ebből az alkalomból a
Szegedi Környezetgazdálko-
dási Közhazsnú Társaság
nagyszabású akciót szervez,
s számít az intézmények,
vállalkozók és magánszemé-
lyek segítségére is.

A köztisztasági akció cél-
ja, hogy környezetünkért
mindnyájan tegyünk vala-
mit: a maga szűkebb lakó-
körzetében mindenkinek le-
hetősége nyílik a cselekvés-
re.

A Szegedi Környezetgaz-
dálkodási Kht. a takarítási-
hulladékgyűjtési akcióhoz
szükséges eszközöket és
konténereket biztosítja. A
Stefánia, Várkert, Korányi

fásor, az újszegedi Liget,
Odessa lakótelep és Felső-
város – e helyeken várják a
környezetgazdálkodási szak-
emberek az érdeklődőket, se-
gítőkész szegediek jelente-
zését.

A program lezárásaként, a
részvevők között értékes ju-
talmakat sorsolnak ki. A
szervezők kéri, hogy jövő
szombaton, szeptember 23-
án, minél többen csatlakoz-
zanak az akcióhoz, hiszen
környezetünk minőségének
javítása mindannyiunk kö-
zös érdeke. (A világnap al-
kalmából rendezett „nagytá-
karítás” részletes programjá-
ról jövő héten tájékoztatjuk
olvasóinkat.)

Ny. P.

CHAMPIGNON UNION KFT.

1224 Budapest, Bartók B. u. 115/B.

T.: 06/1 2272 411, fax: 06/1 2268 682.

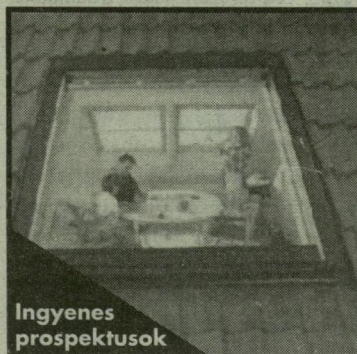
Értesítjük a tisztelt gombatermelő kollégákat, hogy
becsírázott csiperkegomba-komposztot

1250 Ft+áfa mázsánkénti áron

még korlátozott mennyiségben tudunk biztosítani.

A fenti ár a házhoz szállítást is tartalmazza.

Megrendeléseket a fenti címre kérjük küldeni.



Tetőtéri ablakok

VELUX

Elsőrangú termékei révén
vált világszerte foglalomá
Szakkereskedő

M-Ker Kft.

Szeged, Deb-
receni u. 16/A

Tel.: 62/312-211,

312-848

AKCIO 15% eng.

8-12, 14-17-ig:

318-999

7-12-ig:

481-281

(Csak felárral és
gyásközlemények)

Hétfőtől péntekig

várjuk hirdetését

a fenti telefonszámokon!

DALERD Rt.

Kisteleki Erdészete

tartós használatra bérbe adja

a kisteleki vasútállomás

melletti fűrészművet

és a hozzátartozó rakodóterületet.

Érdeklődni lehet a 364-203-as

telefonon, vagy személyesen

Kistelek, Felszabadulás u. 1.

szám alatt, az erdészet irodájába,

Sere Ferenc erdészvezetőnél.

Ugyanitt IFA – L 60, KCR-,
MTZ- és motorfűrés-
alkatrészek kaphatók.



SZENZÁCIÓS ÜDÍTŐVÁSÁR

a **MAKKOSHÁZI ABC**

(Makkosházi körút)

és a **TEMESVÁRI ABC**

(Temesvári körút) parkolójában

1995. szeptember 16-án (szombaton)

Pepsi-Cola, Pepsi Max, 7UP Mirinda

2 liter, eldobható műanyag palackban

most csak

97 Ft!

TANKOLJON FEL MÉLTÁNYOS ÁRON!

Fővárosi Ásványvíz és Üdítőipari Rt. Dél-Tisza Menti ÁFÉSZ